

## 法国著名汉学家谢和耐教授简介

耿 昇编译

本期《中国研究》(即本辑《法国汉学》)中的主要文章的受贺人、法国金石和美文学科学院院士、法兰西学院名誉教授谢和耐(Jacques Gernet)不仅是法国当代最著名的汉学家,而且也名列当今世界上第一流的汉学大师之伍。

谢和耐教授于 1921 年 12 月 22 日 出生于当时法国的殖民地阿尔及利亚的首都阿尔及尔。其父路易·热尔内(Louis Gernet, 1882—1962)是古代希腊宗教和法律史的著名专家,曾任法国文学学院院长。谢和耐教授在获得古典文学(即法文、拉丁文、希腊文、语言学)的学士学位和高等教育文凭之后,当美军 1942 年在北非登陆时应征入伍,参加了抵抗法西斯德国及其盟军的战争。三年之后,他于 1945 年退役,于是便转向中国研究,并于 1947 年获得了中文文凭,于 1948 年毕业于高等实验学校。1949 年—1950 年他在当时设立于越南的法兰西远东学院学习。谢和耐此后成为法国汉学家和佛教学家戴密微(Paul Demiéville, 1894—1979)的出蓝弟子。他做为法兰西远东学院的成员,在河内居住两年,后来又多次赴中国和日本旅行与学术访问。1951 年,他被任命为高等实验学院的导师(第 6 系,后来改建为高等社会科学院)于次年获得文学博士学位,以《中国 5—10 世纪的寺院经济》为博士论文,1987 年甘肃人民出版社出版中译本)。1957 年,他任巴黎大学中国语言和文明的讲师,1959 年任该校教授。他于 1969 年在巴黎第七大学创设了一个东亚语言和文明教学与研究单位,并一直主持其

工作到 1973 年。谢和耐于 1975 年被任命为法国最高学府法兰西学院的教授，主持中国社会和文化史讲座，从 1977 年到 1992 年退休，始终为法兰西学院远东诸研究所的常务主持人。1975—1992 年，他与荷兰莱敦大学汉学研究院前任院长许理和 (Erik Zürcher) 教授同任创刊于 1890 年的国际汉学刊物《通报》的主编。谢和耐教授于 1984—1992 年任法国国家科学研究中心有关中国、朝鲜和日本科学史的 GDR798 研究组的负责人，从 1992 年 10 月退休后，又成为法兰西学院的名誉教授。

### 谢和耐教授获得的荣誉称号与奖章有：

法国金石和美文学科学院普通院士  
骑士荣誉勋章  
一级教育勋章  
东洋文库外籍院士（东京）  
中央研究院院士（台北）  
意大利中东和远东研究院通讯院士（罗马）  
日本科学院外籍院士（东京）  
金石和美文学科学院翟理斯 (Giles) 奖  
金石和美文学科学院布杰 (Budget) 奖  
金石和美文学科学院的儒莲 (Stanislas Julien) 奖  
彼埃蒙特中东和远东研究中心的“都灵和东方”奖

## (附录 1)谢和耐教授的汉学著作目录

### 一、论著

#### 1949年:

《荷泽神会禅师 668—760 语录》收入《法兰西远东学院丛刊》第 31 卷 河内,1949 年版 共 136 页;巴黎,法兰西远东学院 1974 年再版。

#### 1956年:

《中国 5—10 世纪的寺院经济》收入《法兰西远东学院丛刊》第 39 卷 西贡,1956 年版 共 348 页,10 幅图版 巴黎 法兰西远东学院 1977 年再版 中译本 耿昇译 甘肃人民出版社 兰州,1987 年版;英译本正在付印中。

#### 1959年:

《蒙古入侵前中国的日常生活》哈切特 Hachette 出版社 巴黎 1959 年版 共 228 页;1978 和 1990 年由同一出版社再版。英译本 伦敦阿兰 Allan 和昂温(Unwin)出版社 1962 年版 美国斯坦福大学,1977 年再版 匈牙利文译本 贡多拉(Gondolat) 布达佩斯 1980 年版 中译本 中国文化大学 台北 1982 年版 意大利文译本,里佐利大学丛书,米兰,1983 年版;日译本 东方学会 东京,1990 年版 中文新译本 正在付印中。

#### 1964年:

《帝国形成之前的古代中国》法国大学出版社 巴黎,1964 年版 现已 5 次再版。日译本、波兰文译本、英译本、意大利文译本已

先后出版。

1970年：

《巴黎国立图书馆所藏伯希和敦煌汉文写本目录》第 1 卷 (与吴其昱先生合作), 巴黎辛格——波利尼亚克 (Singer-Polignac) 基金会, 1970 年版, 共 408 页。

1972年：

《中国社会》阿尔芒·科兰 (Armand Colin) 出版社收入《世界之命运》丛书, 巴黎, 1970 年版, 共 766 页和 36 幅插图; 由同一出版社 1980 年修订第 2 版, 共 700 页, 同一出版社 1990 年增订第 3 版, 共 700 页。意大利文译本, 埃诸迪·都灵, 1978 年版; 德译本, 安塞尔·韦拉克 (Insel Verlag), 法兰克福, 1979 年版; 英译本, 剑桥大学出版社, 1982 年版, 1982、1983 和 1985 年再版; 罗马尼亚文译本, 麦里丹娜 (Meri dane), 布加勒斯特, 1985 年版; 朝鲜文本, 汉城, 1985 年版; 西班牙文译本, 巴塞罗那, 1991 年版; 中译本, 耿昇译, 江苏人民出版社, 1995 年版; 英文再版本正在付印中。

1982年：

《中国和基督教》加利玛尔出版社收入《历史文库》, 巴黎, 1982 年版, 共 342 页; 1991 年同一出版社再版时加入了一个副标题:《第一次冲突》。德译本, 阿尔特米斯·苏黎世和慕尼黑, 1984 年版; 意大利文译本, 马里埃蒂·卡萨列蒙菲拉托, 1984 年版; 英译本, 剑桥大学出版社和人文科学会馆出版社, 剑桥-巴黎, 1985 年版; 西班牙文译本, 经济文化基金会·墨西哥, 1989 年版; 中译本, 辽宁人民出版社, 沈阳, 1989 年版; 上海古籍出版社, 耿昇译, 1991 年版; 日译本正在印制中。

1991年：

《唐甌的潜书》译自中文, 由谢和耐作序和注释。巴黎加利玛尔-联合国教科文组织版, 收入《东方知识》丛书, 1991 年版, 共 346 页。

1994 年：

《中国的智慧 社会与心理》加利玛尔出版社 收入《历史文库》巴黎,1994 年版 共 398 页。

## 二、论文<sup>①</sup>

1951 年：

《神会禅师传 禅宗史研究》载《亚细亚学报》第 239 卷,1951 年 第 29—68 页。

1952 年：

《中国古代的行为》载《经济、社会、文明年鉴》第 7 卷 第 1 期,1952 年 1—3 月 第 31—38 页。

1954 年：

《神会遗迹补编》载《法兰西远东学院学报》第 44 卷 第 2 期,1954 年 第 453—466 页。

1955 年：

《洺山灵祐大师遗迹》载《法兰西远东学院学报》第 45 卷 第 1 期,1955 年 第 65—70 页。

《中国的经济和人的活动》载《评论界》杂志第 103 期,1955 年 12 月 第 1092—1102 页。

1956 年：

《宋代城市中的商贾与工匠》载《中国宋代的艺术》巴黎 塞尔努斯基(Cernuschi)博物馆 1956 年版 第 10—11 页。

1957 年：

《从敦煌卖契(9—10 世纪 看中国的专卖制度》载《通报》第 45 卷 第 4—5 期,1957(1958)年 第 285—291 页。

<sup>①</sup> 论文带 \* 号者 均被再版而收入 1994 年的《中国的智慧》的文集中。

1957年：

《中文中对颜色的表述》载由 I·梅耶松 (Meyerson) 主编的《颜色问题》巴黎国民教育刊物出版与发行处 1957 年版 高等实验学院第 6 系《综合丛书》第 295—299 页。

1959年：

《唐代的经济和社会》，载由戴密微 (P·Demiéville) 主编的《中国的面貌》第 1 卷，巴黎大学出版社，1959 年版，第 81—85 页 (《吉美博物馆丛刊》，可供发售类图书第 63 卷)。

《唐代的中国在亚洲的影响》，载由戴密微主编的《中国的面貌》第 1 卷，法国大学出版社，巴黎，1959 年版，第 85—89 页 (《吉美博物馆丛刊》可供出售类图书第 63 卷)。

《中国的文字记载与历史》\* 载《心理学学报》第 1 卷，1959 年 1—3 月 第 31—40 页。

1960年：

《中国 5—10 世纪的佛教徒中的火焚自杀》载《汉学研究所论丛》第 2 卷 法国大学出版社 巴黎，1960 年版 (《汉学研究所丛书》第 14 卷)，第 527—558 页。

《中国的铁器时代》载《人文》杂志第 1 卷 第 1 期，1960 年，第 68—76 页。

1962年：

《远东的历史》载《历史学报》，1962 年 第 3 期 第 107—118 页。

1963年：

《文字在中国的心理形态及其功能》\* 载由郭恩 (Cohen) 主编的《各民族的文字和心理》，巴黎，阿尔芒·科兰 (Armand Colin) 出版社 1963 年版 第 29—44 页。

1964年：

《中国和朝鲜于公元前 5—3 世纪的思想演变》，与韦尔南

(J.—P. Vernant)合作 载《纪尧姆·布岱学会会刊》第 4 套,1964 年 第 3 期 第 308—314 页。后转载于韦尔南的著作集:《古代希腊的神话和社会》巴黎 马伯乐(Maspero)书店,1974 年版 巴黎 新发现出版社 1988 年再版 第 81—91 页。

1966 年 :

《敦煌写本文中的租骆驼旅行契》载为戴密微先生祝寿的《汉学研究论文集》第 1 卷 法国大学出版社 巴黎,1966 年版(《汉学研究所丛书》第 20 卷)第 41—51 页。

1969 年 :

《中国车辆小考》载由 J.—P. 韦尔南主编的《古代希腊的战争问题》海牙 木冬出版社,1969 年版 第 309—312 页。

《伊斯兰教鼎盛时期的中国城市考》,载由胡拉尼(A·H·Hourani)和斯泰恩(S·M·Stern)主编的《伊斯兰城市》牛津大学卡西雷(Cassirer)书店,1969 年版 第 77—85 页。

1970 年 :

为《中国佛教》和《中国》(1840 年之前)而写的条目 载《世界百科全书》世界百科全书出版社 巴黎,1970 年版 1989 年版本的第 4 卷 第 399—403 页和第 5 卷第 510—532 页。

《中国的第 2 次“文艺复兴”》,载纪念奥德里古尔(A·G·Haudricourt)主编的《语言、技术、自然和社会文集》巴黎 克林西克(Klincksieck)出版社,1971 年版 第 33—36 页。

1972 年 :

《论 17 和 18 世纪的中欧交流》载《亚洲学报》(东方文化研究所所刊 东京)第 23 卷,1972 年 第 78—92 页。日译文载《东方学报》第 44 卷,1972 年 第 1—21 页。中译本载《国际汉学》第 1 辑,北京 1994 年版 第 215—229 页。

1973 年 :

《利玛窦的归化政策和 1600 年左右中国文化生活的演变》·

载《宗教社会学档案》第 36 卷,1973 年 第 71—89 页。中译文载《国外中国学研究译丛》西宁 1986 年版 第 281—297 页;《明清间入华耶稣会士和中西文化交流》,成都巴蜀书社,1993 年版 第 91—122 页。

《中国文明中的占卜术和科学观念》(日文)载《东方学报》第 45 期,1973 年 第 1—11 页。

**1974 年：**

为《世界百科全书 宝鉴—索引》所写的《玄奘》、《黄巢》、《慧远》、《鸠摩罗什》和《李贽》等条目 巴黎 世界百科全书出版社,1974 年版。在 1990 年版中“黄巢”条载第 1658 页,《慧远》条载第 1665 页,《鸠摩罗什》条载第 1923 页,《李贽》条载第 2026 页,《玄奘》条载第 3736—3741 页。

《小偏差和大偏差——中国》载韦尔南主编的《占卜与理性》,巴黎 塞伊 Seuil 出版社,1974 年版 第 52—69 页。

《利玛窦的归化政策和 1600 年左右中国的政治和文化生活的演变》,载《宗教科学前景的发展,中国的革命运动》,佛罗伦萨, L·S·奥斯基出版社,1974 年版 第 115—144 页。

**1976 年：**

《中国社会和文化史讲座开课讲演》\*,1976 年 共 31 页。

《16 世纪末—17 世纪中叶的中国哲学和基督教》载《尚蒂伊国际汉学讨论会论文集》(17—18 世纪的法国北京传教区,这次讨论会 1974 年 9 月召开)巴黎 美文学出版社,1976 年版 第 13—25 页。中译文载《明清间入华耶稣会士和中西文化交流》成都 巴蜀书社 1993 年版 第 55—67 页。

**1977 年：**

为托马斯·德博西埃尔(Yves de Thomaz de Bossière) 夫人的《17 和 18 世纪中国宫廷中的一名比利时官吏——安多(Antoine Thomas, 1644—1709 年)传》写的序言,巴黎,美文学出版

社,1977年版第N—X页。

1978年:

《论中国古代法律中的责任观念》\* 载《中国的法律》一书 佛罗伦萨, L·S·奥尔斯基出版社, 1978年版(《威尼斯文明研究丛书》第34卷)第127—136页。

1979年:

《论1584年的第一部中文教理书的不同文本》, 载鲍吾刚(W·Bauer)主编的《慕尼黑东方研究——中国中原和蒙古研究》(第25卷)《福赫伯(Herbert Franke)纪念文集》威斯巴登 法兰兹·斯泰纳·韦拉克(Franz Steiner Verlag) GMBH 出版公司, 1979年版第407—416页。

《戴密微(Paul Demiéville, 1894—1979) 传》载《通报》第65卷第1—3期, 1979年第1—19页。

《在大海的附近》\*, 载安田柁(Etiemble)主编的《神话》巴黎 迪迪埃知识出版社, 1979年版第87—88页。

《17世纪的基督徒和中国人的世界观》, 载《第欧根尼》(Diogène)杂志第105卷, 1979年1—3月第93—115页。经修订的英译文载《中国的科学》费城, 1980年版第4卷第1—17页。中译文载《明清间入华耶稣会士和中西文化交流》, 成都, 巴蜀书社, 1993年版第68—69页。

《敦煌写本中的一项缓税请状》载由苏远嘎(Michel Soympié)主编的《敦煌学论文集》。日内瓦——巴黎, 德罗兹书店, 1979年版第45—47页。中译文载《敦煌译丛》兰州, 1985年版第173—176页。

1980年:

为荣振华(Joseph Dehergne)和李渡南(D·D·Leslie)的《从18世纪耶稣会士们的未刊书简看中国的犹太人》写的序 巴黎 美文学出版社, 1980年版第XX—XVII页。

《普实克 Jaroslav Prušek, 1906—1980 年传》载《通报》第 66 卷第 4—5 期, 1980 年, 第 266—269 页。

《帝国观念是怎样在中国出现的》载莫里斯·迪威热(Maurice Duverger) 主编的《帝国的观念》一书, 法国大学出版社, 巴黎, 1980 年版, 第 397—416 页。

**1981 年：**

《论 17 世纪的中国历史》载《经济、社会、文明年鉴》, 1981 年 5 月—6 月第 3 期, 第 467—472 页。

《静坐的技术、宗教和哲学 论理学派的静坐》· 载《法兰西远东学院学报》第 69 卷(纪念戴密微的专刊号), 1981 年版, 第 289—305 页。

《戴何叡 Robert des Rotours, 1891—1980 年传》载《通报》第 67 卷第 1—2 期, 1981 年, 第 1—3 页。

《人或文牒 唐甄(1630—1704 年)的政治观一瞥》载埃克梅(Eikemeier) 和福赫伯主编的卡尔·宾格尔(Karl Bünger) 纪念文集《东亚的国家和法律》威斯巴登哈拉索维茨书局, 1981 年版, 第 112—125 页。

**1982 年：**

为德罗绘(Hubert Delahaye)、戴仁(Jean-Pierre Drège) 和戴文葆的著作《长城》写的序言, 巴黎阿尔芒·科兰出版社, 1982 年版, 第 6—14 页。

**1983 年：**

《明末的中国社会》载《东西方的一次撞击 利玛窦》巴黎塞夫勒中心, 1983 年版, 第 33—43 页。中译文载《北京图书馆馆刊》, 1992 年第 1 期。

**1984 年：**

《利玛窦时代的中国文化形势》载《利玛窦研究学术讨论会文集》玛切拉塔, 1984 年版, 第 101—120 页。

《马伯乐 Henri Maspéro 的生平与著作》载《纪念马伯乐文集》巴黎 辛格一波利尼亚格基金会,1984 年版 第 15—24 页。

1985 年：

《近代中国和传统中国》载《中国研究》第 4 卷 第 1 期,1985 年 第 7—13 页。

为施拉姆(S·R·Schram 主编的《中国国力的基础和极限》一书所写的导言,伦敦—香港,东方和非洲研究院,中文大学出版社,1985 年版 第 X X VII—X X X IV 页。

《敦煌写本中的碣户和梁户》载《敦煌译丛》兰州,1985 年版 第 157—172 页。

《敦煌写本中的一项缓税请状》载《敦煌译丛》兰州,1985 年版。

《裸葬》\* 载《学者通报》,1985 年 1—9 月 第 3—16 页。

《明代的传教士,评斯频塞(J·Spence)的 论利玛窦的记法》载《时代文献的补充》,1985 年 9 月 25 日 第 1059—1060 页。

1986 年：

《法国科学院院士戴密微传记和著作》载《金石和美学科学院报告》,1986 年 7—10 月 第 595—607 页。

《中国 16—17 世纪的俱乐部、书院和会社》\* 载《金石和美学科学院报告》,1986 年 11—12 月 第 676—685 页。

《利玛窦的归化政策与当时的中国政局》载《国外中国学研究译丛》青海人民出版社,1986 年版 第 281—297 页。

1987 年：

《论胡人的道德》\* 载《从苍穹到大地 从花园到炉灶》吕西安·贝尔诺 Lucien Bernot 纪念文集 巴黎 高等社会科学研究院 1987 年版 第 676—685 页。

《中国的历史和农业》\* 载《东方经济社会史学报》第 30 卷，

1987 年 第 221—228 页。

《论中国人的身心》\* 载《献给韦尔南的政治论文集》高等社会科学院,1987 年版 第 265—269 页。

《在中国和反改革的欧洲之间最初撞击时另一方的看法》,载《第 4 届哥伦布研究的国际学术讨论会文集》热亚那 哥伦布基金会,1987 年版 第 265—269 页。

《11—19 世纪中国官府的组织、原则和实践》载布罗什—莱内(F·Bloch-Lainé)和埃狄纳(G·Etienne)主编的《为国家服务》论文集 巴黎 高等社会科学院,1987 年版 第 11—29 页。

为施拉姆主编的《中国国家权力的基础和极限》写的导言,伦敦-香港,东方和非洲研究院与香港中文大学出版社,1987 年版 第 11—29 页。其法译文载《日佛会馆学报》,1988 年。

1988 年 :

《另一种形象 中国的史学和人类学》载《文集》第 27 卷,1988 年 第 65—76 页。

为马若安(Jean-Claude Martzloff)的《中国数学史》写的序言,巴黎 马松出版社,1988 年版。

《基督教在 17 世纪的中国的同化问题》\* 载由 A·佛雷斯特(A·Forest)和坪井主编的《天主教和亚洲社会》文集 巴黎—东京 阿尔玛塘—上智大学,1988 年版 第 35—46 页。

《论儒教传统对中国社会的影响》\*,东京亚洲文化研究所和上智大学,1988 年版 共 17 页(《亚洲文化研究所纪要》第 3 卷,第 32 期)。

《论国家,17 世纪中国和欧洲之比较》载《日佛会馆学报》第 50 卷,1988 年 第 21—34 页。

1989 年 :

《科学与理性 中国资料的新奇性》载《科学史杂志》第 62 卷,第 4 期,1989 年 第 323—332 页。

《中国思想概论》载雅各(A·Jacob):《世界哲学百科全书》巴黎 法国大学出版社,1989 年版 第 1591—1595 页。

1990 年:

《中国社会中儒教传统的影响》载《思想》第 792 卷 第 6 期,1990 年 第 50—56 页。

为许理和(Erik Zürcher)的著作《佛教、基督教和中国社会》写的介绍 巴黎 朱利雅尔(Julliard)出版社,1990 年版 于法兰西学院所作的报告、论文和讲义)第 7—10 页。

为詹嘉玲的《对三角和精确圆周率的速算法(1774 年)在数学方面的中国传统与从欧洲传去的因素》著作写的序言,巴黎,法兰西学院汉学研究所,1990 年版 第 79—88 页。

《王夫之有关汉代法律的某些考证》,载由伊维德和许理和主编的《中国秦汉时代的思想和法律》莱敦不里尔出版社,1991 年版 第 70—72 页。

1991 年:

《应该怎样读史书 王夫之(1619—1692)思想的一条小注》\* 载《日佛文化》第 54 卷,东京日佛会馆1991 年 3 月版 第 70—72 页。另一种文本载《东方学报》布拉格 第 59 卷,1991 年 第 152—161 页。

《中国 17 世纪的哲学家王夫之的智慧》,载格多夫尔(G·Gadoffre)主编的《世界的智慧》论集,巴黎,法国大学欧洲学院,1991 年版 第 97—104 页。

《基督教在中国的首次同化尝试》,载许理和《文学和艺术论集》第 123 期,1991 年 9 月 14—15 日 第 67 页。

《论儒教传统对中国社会的影响》\*,载由水口和汪德迈(L·Vandermeersch)主编的《儒教和亚洲社会》巴黎—东京 阿尔玛塘和上智大学,1991 年版 第 27—37 页。

为戴廷杰(Pierre-Henri Durand)的著作《文士与政权 中华帝

国时代的一次文字狱》写的序言，高等社会科学院出版社，1991年版 第 9—11 页。

**1992年：**

为胜雅津 (Harro Von Senger) 的《为了生存和继续生存的三十六计》写的序言 巴黎 联合出版社,1992年版 第 V—VII 页。

为《哲学百科全书 著作和辞书》所写的《戴震》、《王夫之》、《颜元》、《章学诚》和《张载》等条目 载第 2 卷 巴黎 法国大学出版社,1992 年版,第 4010—4011 页、4053—4054 页、4062—4063 页、4068—4069 页 ( 其实际出版时间为 1993 年 )

**1993年：**

为詹嘉玲 (Catherine Jami ) 和德罗缙 (Hubert Delahaye) 主编的《欧洲在中国,17—18 世纪的科学、宗教和文化的相互影响》所写的导言,这是于高 (Hugot) 基金会组织的一次学术讨论会的文集(1991 年 10 月 14—17 日)巴黎 法兰西学院汉学研究所,1993 年版 第 5—13 页。

《中欧交流中的时空科学和宗教》\* 载《欧洲在中国,17—18 世纪的科学宗教和文化的相互影响》巴黎 法兰西学院汉学研究所,1993 年版 并载《中国科学》第 11 期,1993—1994 年 加利福尼亚,洛杉矶大学中国研究中心 (第 92—102 页 英文译文)第 231—240 页。

《易变与不变》载《人文科学研究文集》第 100 卷,1993 年 12 月,27—31 页。

**1994 年：**

《中国人的变化观念》载《中国的变化观念和感知》法兰西学院汉学研究所,1994 年版 第 1—12 页。

## (附录 2) 谢和耐教授在法兰西学院主持的中国社会和文化史讲座目录 (1975—1991 年)<sup>①</sup>

### 1975—1976 年

——唐甄(1630—1704 年)对专制主义的批判。

——16 世纪的中国唯物主义(第 655—661 页)。

### 1976—1977 年

——中国 17 世纪的一名具有现代思想的人刘继庄(1648—1695 年)。

——中国人对基督教的最早反应(第 617—627 页)。

### 1977—1978 年

——中国人对基督教的反应(续)。

——传教士们写的首批中文著作(第 655—661 页)。

### 1978—1979 年

——王夫之(1619—1692 年)著作中的历史与政治。

——中国的自然哲学 张载的《正蒙》(第 557—563 页)。

### 1979—1980 年

——王夫之(1619—1692 年)著作中的历史与政治(续)。

——中国的自然哲学 张载的《正蒙》(续)(第 631—639 页)。

### 1980—1981 年

——王夫之(1619—1692 年)著作中的历史与政治(续完)。

<sup>①</sup> 注：文中括号中提供的页码是刊登在相应年份的《法兰西学院年鉴》中的授课报告中的页数。

——中国的对基督教的伦理与哲学批判 (第 561—567 页)。

**1981—1982 年**

——中国的会社与书院。

——通过笔记文集看明代的社会 (第 579—585 页)\*。

**1982—1983 年**

——中国书院的研究。

——明代的各种笔记文集 (第 597—603 页)\*。

**1983—1984 年**

——中国的教育与社会。

——17 世纪的中国政治文献 (第 649—657 页)\*。

**1984—1985 年**

——中国的教育和社会 (续)。

——顾炎武 1613—1682 年的经济和政治著作 (第 565—576 页)\*。

**1985—1986 年**

——中国的教育和社会 (续完)。

——顾炎武 (1613—1682) 的经济和政治著作 (续) (第 559—565 页)\*。

**1986—1987 年**

——中国近代思想的起源, 王夫之 1619—1692 年)。

——《续通鉴论》和《宋论》的文献 (547—554 页)。

**1987—1988 年**

——王夫之 1619—1692 年的哲学。

——李贽 (1527—1602 年) 的《焚书》(第 597—602 页)。

## 论中国人的变化观念<sup>①</sup>

[法]谢和耐著

耿 昇译

变化的观念曾在中国起过如此巨大作用，以至于它既触及到了心理范畴、宗教—巫术修持、行为方式和时空观的历史，又涉及到了哲学史。然而，由于中国的意识观念和思想的历史更为复杂，同时既具有千差万别又具有演变性的原因，故它至今尚未被人充分认识。

处于同一种文明范围内的事实，不允许混淆时代和社会环境。做为一个整体而来泛泛地谈论“中国思想”，就如同以同样的方式论述“西方思想”一样荒谬绝伦。由于在诸如这样一个完全是假定的和不全面的领域中，始终受具有很大偏见性的个人知识的限制，所以我们无法从事任何论述。这样一来，如果将中国的传统与古代希腊以及中世纪或近代的欧洲传统进行比较，那必然会具有很大的冒险性。但是，笔者于此希望首先强调的正是一些突出的倾向和传统。如果我在将它们断代时，有时也会出现将它们做以对照比较，那也是以非常笼统的方式来这样做，以期待更佳论述的出现。

初看起来，大家可以声称，变化的思想具有普遍性，它属于诸民族智慧的组成部分，因此，如果中国曾非常注重变化，根据它形成的有关变化的观念，那么很可能这一切都要比各种文明中的诗人经常提到的下述简单而又平庸的事实多得多：四季的交替与更迭、人生的短暂、万事之无常。这可能既是由于占卜从一开始就

<sup>①</sup> 本文见谢和耐：《中国的智慧、社会和伦理》 巴黎加利玛亦出版社，1994 第 323—334 页。